

MINISTERE DE LA SANTE
RUBENGAZI, 10000
RUBENGAZI, 10000
RUBENGAZI, 10000

Attache de la Direction de la Santé

RUBENGAZI, 10000

Je soussigné, Dr. [Nom], Directeur de la Direction de la Santé de Rubengazi, atteste que [Nom] est titulaire d'un diplôme de [Diplôme] délivré par [Institution] le [Date] à [Lieu].
En foi de quoi, j'ai délivré ce certificat à [Nom] le [Date] à [Lieu].
Le Directeur de la Direction de la Santé de Rubengazi, [Signature]

Le Directeur de la Direction de la Santé de Rubengazi, [Signature]

25.934/0296/c du 6/10/55

RUBENGAZI, 10000
RUBENGAZI, 10000

[Signature]



Reçu des amendes nationales perçues pendant le mois d'octobre 1955 par O.P.J. Schmitt

n° d'ordre	nom.	n° P.V.	Montant	Quittance délivrée
1	Mugaboshaka	183	100.-	931/1903/10
2	Rwankarayi	184	200.-	931/1904/10.
			300.-	

Cet ensemble est vérifié et arrêté à la somme de trois cents francs.

L'O.P.J. Schmitt



Quitté n° 931/0202/c

le 20/12/55



Relève des Demandes transactionnelles perçues pendant le mois de décembre 1955 par O.P.T. Schmit.

No d'ordre.	Nom.	N. du P.V.	Montant perçus	No quittance.
1.	Dhawan Y.	154	250	93/1905.
2.	Ali bin Selman	154	250	93/1906
3.	Karangura		100	93/1907
4.	Barunwanuwe		100	93/1908
5.	kazyake		100	93/1909
6.	kazyake		100	93/1910.
			900.	

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de neuf cents francs.

Rubroyé: 30/12/55

O.P.T. Schmit

[Signature]

Quitte 93/103031c
S


Relevé des amendes perçues par l'officier de Police Judiciaire
 KOCKER CURVERS, C. pendant le mois de novembre 1955

N° d'ordre	noms	N° P.V.	somme perçue	N° quittance
1	:Ndeze	: 65/CC.	: 100	: 311.775
2	:muzira	: 81/CC	: 50	: 311.776
3	:Dhanani	: 64/CC	: 1.000	: 7
4	:Ndekezi	: 83/CC	: 50	: 8
5	:mizeřero	: 84/CC	: 50	: 9
6	:Bikiranihati	: 87/CC	: 50	: 780
7	:Kesa	: 86/CC	: 50	: 1
8	:Buculisha	: 85/CC	: 150	: 2
9	:paschael	: 53/CC	: 100	: 3
10	:Butozi	: 91/CC	: 100	: 4
11	:Babulengwa	: 92/CC	: 50	: 5
12	:Bandiho	: 93/CC	: 100	: 6
13	:Ntalindwa	: 94/CC	: 100	: 7
14	:Nubuhoro	: 95/CC	: 100	: 8
15	:Nduhuye	: 96/CC	: 100	: 9
16	:Rushoki	: 97/CC	: 100	: 790
17	:Ntamuhanga	: 98/CC	: 100	: 1
18	:Sindubaza	: 99/CC	: 100	: 2
19	:Nkiranyuře	: 100/CC	: 100	: 3
20	:Kwishakira	: 101/CC	: 100	: 4
21	:Banga	: 102/CC	: 50	: 5
22	:Minyo	: 103/CC	: 50	: 6
23	:Ntamaturano	: 104/CC	: 50	: 7
24	:Bitse	: 105/CC	: 50	: 8
25	:Walji Jinah	: 106/CC	: 250	: 312046

3.100 frs

Certifié sincere et véritable et arrêté à la somme de trois mille cent francs,-

Ruhengeri, le 1 décembre 1955
 L'officier de police judiciaire,
 C.CURVERS,-

Guete 931/02971c
6/12/55


-K.D-

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI

Relevé des Amendes transactionnelles perçues par
L'Officier de Police Judiciaire SHMIT Léopold pendant le mois
de Septembre .

N°	Noms	Montant	Quitt.	N° PV.	Date
1	Ali bin Mohamed Toki	2.000	931/1576	137	5/9/55
2	Barandumbeye	100	" 1577	156	16/9/55
3	Busaga	100	6 1578	157	16/9/55
4	Batenderana	100	1579	155	16/9/55
5	Ndabananiye	100	1580	158	16/9/55
6	Ndahanage	100	1581	159	16/9/55
7	Bitenderana	100	1582	160	16/9/55
8	Barandemberye	100	1583	161	16/9/55
9	Salum Sadalla	350	1584	150	19/9/55
10	Karekezi	100	1585	164	21/9/55
11	Bizige	100	1585	165	21/9/55
12	Kabalisa	100	1586	166	21/9/55
13	Kavumbuka	100	1587	167	21/9/55
14	Mukomeza	100	1588	163	21/9/55
15	Amar Singh Bangu	100	1589	168	21/9/55
16	Jasabiriza	100	1590	169	23/9/55
17	Hugongo	100	1591	170	23/9/55
18	Nyambgawa	100	1592	171	23/9/55
19	Nyandwi	100	1593	172	23/9/55
20	Kanyeshyamba	100	1594	173	23/9/55
21	Rukurumurane	100	1595	174	23/9/55
22	Ruhoyabahuti Sakehe	100	1596	175	23/9/55
23	Mpabanze	100	1597	176	23/9/55
24	Bugabo	100	1599	177	23/9/55
25	Kagerima	100	1899	183	26/9/55
26	Abdalla Ali Mohamed	100	1900	180	27/9/55
27	Gahembe	100	1901	181	27/9/55
28	Mbarushimana	100	1902	182	27/9/55

4.950,-

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de QUATRE MILLE
NEUF CENT CINQUANTE FRANCS.-

L'Officier de Police Judiciaire.,
L. SCHMIT.,

quitté 931/0299/c

6/10/55

5

Résidence du Ruanda
Territoire de Ruhengeri.

Service de l'Agriculture.

Relevé des amendes transactionnelles infligées
par l'OPS. Van den Steen N.C.N. durant le mois
de décembre 1955.

n° d'ordre	n° du P.V.	Noms	Somme	n° Quittance	date quittance
1	49	Ndabaruka	50 Fcs	931/0148	24/12/55
Total			50 fcs		

Certifié sincère et véritable et arrêté à la
somme de: cinquante francs

Le Comptable Territorial.

Quittance 931/0301/c
5

Ruhengeri, le 30/12/55
OPS. Van den Steen N.

h - L'ite

Résidence de Ruanda
Territoire de Rubengy.

Service de l'Agriculture.

Relevé des amendes transactionnelles infligées
par l'OPS. Van den Steen N.C.N. durant le mois
de décembre 1955.

n° d'ordre	n° du P.V.	Noms	Somme	n° Quittance	date quittance
1	49	Ndabaruka	50 Frs	931/0148	24/12/55

Total 50 frs

Certifié sincère et véritable et arrêté à la
somme de : Cinquante francs -

Le Comptable Territorial.

Rubengy, le 30/12/55.

OPS. Van den Steen N.

h - L. Stey

quitt 931/0301/c

6

RÉSIDENCE du RWANDA
Territoire de Ruhengeri.

Service de l'Agriculture.

Relevé des amendes infligées par l'O.P.T. Van den Steen M.
durant le mois d'octobre 1955.

N° d'ordre	N° du P.V.	Noms	Somme	N° Quittance	Date Quittance
1	47	Burukoko	50 Frs	931/0147	25/x/1955

TOTAL: 50 Frs.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme
de cinquante francs.

Le Comptable Territorial.

Ruhengeri, le 30/11/55

L.O.P.T. Van den Steen M.

h - L kg

Quittance n° 931/0300/c
g

RÉSIDENCE de RUANDA
Territoire de Ruhezeyi.

Service de l'Agriculture.

Relevé des amendes infligées par l'O.P.T. Van den Steen
durant le mois d'octobre 1955.

N° J'ordre	N° de PV	Noms	Somme	N° Quittance	Date Quittance
1	47	Burukoko	50 Frs	931/0147	25/x/1955

TOTAL 50 Frs.

Certific sincère et véritable et arrêté à la somme
de cinquante francs.

Le Comptable Territorial.

Ruhezeyi, le 30/11/55
L'O.P.T. Van den Steen R.

h - L tte

Quitt 931/0200/c

-K.D-

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI

Relevé des Amendes transactionnelles perçues par
L'Officier de Police Judiciaire SCHMIT Léopold pendant le mois
de Septembre .

Nº	Noms	Montant	Quitt.	Nº PV.	Date
1	Ali bin Mohamed Toki	2.000	931/1576	137	5/9/55
2	Barandumbeye	100	" 1577	156	16/9/55
3	Busaga	100	6 1578	157	16/9/55
4	Batenderana	100	1579	155	16/9/55
5	Ndabananiye	100	1580	158	16/9/55
6	Ndahanage	100	1581	159	16/9/55
7	Bitenderana	100	1582	160	16/9/55
8	Barandemberye	100	1583	161	16/9/55
9	Salum Sadalla	350	1584	150	19/9/55
10	Karekezi	100	1584	164	21/9/55
11	Bizige	100	1585	165	21/9/55
12	Kabalisa	100	1586	166	21/9/55
13	Kavumbuka	100	1587	167	21/9/55
14	Mukomeza	100	1588	163	21/9/55
15	Amar Singh Bengu	100	1589	168	21/9/55
16	Jasabiriza	100	1590	169	23/9/55
17	Mugongo	100	1591	170	23/9/55
18	Nyambgawa	100	1592	171	23/9/55
19	Nyandwi	100	1593	172	23/9/55
20	Kanyeshyamba	100	1594	173	23/9/55
21	Rukurumurame	100	1595	174	23/9/55
22	Ruhoyabuhuti Salehe	100	1596	175	23/9/55
23	Mpabanze	100	1597	176	23/9/55
24	Bugabo	100	1599	177	23/9/55
25	Kagerima	100	1899	183	26/9/55
26	Abdalla Ali Mohamed	100	1900	180	27/9/55
27	Gahembe	100	1901	181	27/9/55
28	Mbarushimana	100	1902	182	27/9/55

4.950,-

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de QUATRE MILLE
NEUF CENT CINQUANTE FRANCS.-

L'Officier de Police Judiciaire.,
L. SCHMIT.,

*quitté n° 931/0299/55
au 6/10/55*

at classes

Jay Inv. News